

[Text]

**Mr. Thacker:** To be honest with you, I do not know.

**Mr. Mulder:** I suppose there is a question about the definition of "national" because some public policy statement could apply to one part of the country.

As an example, if for some reason or other the State of Washington were causing difficulty for Canadian truckers moving between the State of Washington and the Province of British Columbia, the government might issue a statement authorizing the Provincial Motor Carrier Board in British Columbia to take action vis-a-vis truckers coming from the U.S. from the State of Washington. I suppose the mere fact that the Government of Canada, say through the executive council, issued such a statement might make it national, but the impact would be purely regional.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** I understand the point, although I do not agree with that argument. Mr. Chairman, I think we need not spend any more time on this. At the appropriate time, I am prepared to move the amendment in the language which was proposed by the Parliamentary Secretary. You may wish me to do that now or at some other appropriate time.

**Mr. Thacker:** That has been appropriately translated as well, so that is another advantage for your committee.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** May I go on now to another proposed amendment?

**The Chairman:** Are you dealing with Bill C-19 or Bill C-18?

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** I am still dealing with Bill C-19.

In the letter by the Parliamentary Secretary, there was discussion of the question of a link between economic deregulation and safety. Although the language of the letter varied from paragraph to paragraph, I think it is fair to say that the government is arguing that there is no link whatsoever between economic regulation of trucking and safety. It adduces evidence from what has happened in other jurisdictions.

I find it difficult to accept the notion that putting more trucking undertakings in business on the highway will not have some implications for highway safety. Of course, I cannot prove that; I can only make an estimate. I think, Mr. Chairman, that there is general concern about this whole area. Perhaps it is because of the prevailing uncertainty.

The review that is called for in clause 34 of Bill C-19 seems to anticipate the possibility that the review in the fourth year might reveal some reason or reasons for delaying, by proclamation, the introduction of the fitness test. I understand the purpose of that review. However, that review has a one-time function. I think what is required is something that goes beyond that.

Extra-provincial trucking undertakings are basically under federal jurisdiction. It seems to me, therefore, that Parliament ought not to impose duties on the executive Government of Canada and, then, on the appropriate authorities in the several provinces, without providing some mechanism for knowing what is going on, particularly in the area of safety.

[Traduction]

**M. Thacker:** En toute franchise, je ne le sais pas.

**M. Mulder:** Je suppose qu'il est utile d'ajouter le mot «national» puisque certaines politiques «publiques» ne pourraient s'appliquer qu'à une région du pays.

Par exemple, si pour une raison ou pour une autre, l'État de Washington voulait restreindre le camionnage entre son territoire et la Colombie-Britannique, le gouvernement pourrait autoriser la Commission provinciale des transports de la Colombie-Britannique à prendre des mesures de rétorsion entre les camions qui viendraient de l'État de Washington. Je suppose que si c'était le gouvernement du Canada qui allait prendre une telle décision, elle serait de portée nationale bien qu'elle n'aurait d'effet que dans une région donnée.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Je comprends votre point de vue mais je ne peux accepter ce raisonnement. Monsieur le président, je ne pense pas que cette question mérite d'être débattue plus longuement. Le moment venu, je proposerai l'amendement tel que présenté par le secrétaire parlementaire. Voulez-vous que je le fasse tout de suite ou un peu plus tard?

**M. Thacker:** On en a fait également une traduction convenable et c'est un autre avantage pour votre comité.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Me permettez-vous maintenant de passer à un autre amendement?

**Le président:** Au sujet du projet de loi C-19 ou C-18?

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** J'en suis toujours au projet de loi C-19.

Dans sa lettre, le secrétaire parlementaire, parle des rapports entre la déréglementation et la sécurité. S'il est vrai que le ton de la lettre varie d'un paragraphe à l'autre, on peut dire que d'une façon générale le gouvernement semble d'avis qu'il n'existe aucun lien entre la réglementation du camionnage et la sécurité. Il en prend pour preuve ce qui se passe dans les provinces.

J'ai de la difficulté à comprendre qu'un accroissement du nombre d'entreprises de camionnage n'affecterait pas d'une façon ou d'une autre la sécurité routière. Bien sûr, je n'ai pas de preuve, ce n'est qu'une supposition. Monsieur le président, je pense que cette question préoccupe bien des gens. Justement peut-être à cause de l'incertitude.

L'examen dont il est question à l'article 34 du projet de loi C-19 semble anticiper la possibilité que cet examen effectué la quatrième année puisse établir certains motifs de retarder, par proclamation, l'application du test d'aptitude. Je comprends l'objet de cet examen. Cependant, cet examen aura une fonction ponctuelle. Je pense qu'on devrait exiger un peu plus que cela.

Essentiellement, les entreprises de camionnage extra-provinciales relèvent de l'autorité fédérale. Il me semble donc que le Parlement ne peut imposer certaines tâches aux dirigeants du gouvernement du Canada et aussi aux autorités de certaines provinces, sans prévoir de mécanisme lui permettant de savoir ce qui se passe notamment en matière de sécurité.